

## ANNEX E

## المرفق هاء

## هيئة التحكيم تختار التصميم الفائز لمبنى الويبو

أقدمت هيئة التحكيم الدولية التي عينتها المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) بغرض الاشراف على مسابقة هندسية دولية لتوسيع مبانيها ، يوم الخميس ، على منح الجائزة الأولى للشركة الألمانية "بينيش وشركاؤه" . ومن بين ٢٧ اقتراحا واردا من ١٨ بلدا منحت هيئة التحكيم جوائز لخمس مشروعات أخرى تقدم بها مهندسون معماريون من ايطاليا وسويسرا والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية . وكانت هيئة التحكيم المؤلفة من ١٥ عضوا ، منهم عدد من المهندسين المعماريين البارزين وكبار المسؤولين الحكوميين والخبراء القانونيين الوافدين من مختلف أنحاء العالم ، قد اجتمعت في مقر الويبو من ٢٨ فبراير/شباط الى ٢ مارس/آذار لاختيار التصميم الفائز .

وتعليقا على قرار هيئة التحكيم ، صرح المدير العام للويبو ، الدكتور كامل ادريس ، قائلا "ان المشروع الفائز يجسد رؤية الويبو الرامية الى انشاء مبنى يتحلى بالجمال الهندسي والامتياز التقني ليعبر عن طاقة الانسان الابداعية ويسهل أعمالنا ويستوعب تكنولوجيا القرن الحادي والعشرين" .

ومنحت الجائزة الثانية لماسيميليانو فوكساس من ايطاليا . وكانت أربع جوائز في المرتبة الثالثة من حظ لوشر أرشكتك وريختير ودال روشا (سويسرا) وسنو هيتا (النرويج) وبرنارد تشومي (الولايات المتحدة الأمريكية) .

وأشارت هيئة التحكيم في تقريرها الختامي الى أن التصميم الفائز "مشروع الجيل الجديد" . وجاء عن الهيئة أيضا أن "المفهوم العام الذي يبني عليه ذلك المشروع هو تكامله مع كل ما يحيط به . ويتسم بانسجام مكتمل ، فهو مجموع أجزاءه . ويجد المبنى مقاما له في موقعه فيتفاعل مع محيطه ويجعل منه منظرا داخليا" . وعندما تقدم الفائز بالجائزة الأولى الى هيئة التحكيم بمشروعه أكد على أهمية تكامل التصميم مع محيطه . وقال المهندس : "علينا ألا ننظر الى محيطنا كمجرد مبنى ثابت وانما ينبغي أن نرى فيه بنية مجسمة وفضاء مفتوحا يمكن أن "نملأه" حسب ما تمليه المتطلبات وتغيراتها" .

وقال رئيس هيئة التحكيم ، السيد/شيجيكي سومي ، "ان هيئة التحكيم قد اختارت المشروعات الأنسب من حيث التصميم الهندسي والمحيط العملي" . وأضاف قائلا "ان المشروعات التي اطلعنا عليها كانت باهرة و متميزة بمستواها الى حد الاستثناء بعقولنا" .

وسيحصل الفائز في المسابقة على مبلغ نقدي قدره ١٠٠٠٠٠٠ فرنك سويسري . وسيحصل الفائز بالجائزة الثانية على مبلغ قدره ٥٠٠٠٠٠ فرنك سويسري . وسيحصل كل واحد من الفائزين بالجائزة الثالثة على مبلغ قدره ٢٥٠٠٠٠ فرنك سويسري . وسيحصل كل المشتركين في المسابقة الذين التزموا بقواعدها ونظرت هيئة التحكيم في اقتراحاتهم على مبلغ قدره ١٠٠٠٠٠ فرنك سويسري .

وصرح نائب رئيس هيئة التحكيم ومساعد المدير العام للويبو ، السيد/فرانسيس غوري ، قائلا "ان ذلك المشروع تعبير معاصر وجهته الى البيئة ونظرتة نحو المستقبل" . وستسلم كل الجوائز في حفل من المعتمزم اقامته في أبريل/نيسان ٢٠٠٠ وتعرض خلاله أفضل الاقتراحات في معرض ينظم في مقر الويبو ويضم نموذجا مصغرا للمشروع الفائز بالجائزة الأولى .

وقد كانت الويبو قد شرعت في المسابقة الهندسية عقب قرار اتخذته الدول الأعضاء في يونيو/حزيران ١٩٩٨ ويرمي الى التصريح بشراء قطعة الأرض المتاخمة لمبنى المقر الحالي بهدف توسيع مقرها الاداري في جنيف . وفي فبراير/شباط ١٩٩٩ ، عبر نحو ٨٠٠ مكتب هندسة من ٦٢ بلدا عن اهتمامه بالمسابقة . وتقدم ١٨٦ مكتبا منها بملفاته التي كانت الأساس لاختيار الملفات في المرحلة النهائية .

وكانت هيئة دولية معينة في يونيو/حزيران ١٩٩٩ ومؤلفة من ١٥ عضوا دائما وثلاثة أعضاء مناوبين ومدعومة بفريق من الخبراء التقنيين مسؤولة على ضمان تنفيذ عملية الاختيار بطريقة موضوعية وشفافة تراعي معايير وقواعد محددة مسبقا . وكانت هيئة التحكيم قد وضعت اجراءات المسابقة في اجتماع تنظيمي عقدته في يونيو/حزيران ١٩٩٩ .

وفي اجتماع عقدته في سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ ، اختارت هيئة التحكيم الفائزين للمرحلة النهائية . وصرح السيد/سومي قائلًا "ان الذين وصلوا الى المرحلة النهائية من المسابقة لا يمثلون تنوع الممارسات الهندسية في عالم اليوم فحسب بل يملكون الموارد المهنية الكافية لتلبية الاحتياجات الخاصة بالويبو " .

وتشمل المسابقة تصميمًا يتكون من العناصر التالية :

- (١) مبنى مكاتب يضم ٥٠٠ مكان عمل وعدة قاعات للاجتماعات وموقفا للسيارات تحت الأرض يسع نحو ٣٠٠ سيارة ومقهى وأماكن للخدمات وممرًا الى المبنى الرئيسي .
- (٢) وقاعة مؤتمرات تسع نحو ٦٠٠ مقعد للمندوبين ومجهزة بمرافق الترجمة الفورية الحديثة لست لغات ومعدات الحاسوب والأجهزة السمعية البصرية المناسبة وتقع في الجوار المباشر لمرافق مؤتمرات الويبو واجتماعاتها .
- (٣) وتوسيع للطوابق الدنيا واعادة تنظيمها لتسع أماكن لتوقيف سيارات المندوبين والزائرين .

وتنتقل الويبو بقرار هيئة التحكيم هذا الى المرحلة الثانية ألا وهي تنفيذ مشروع التشييد .

وقد أدى تزايد أهمية قضايا الملكية الفكرية وما ترتب عليه من اتساع في أنشطة الويبو الى ظهور حاجة ملحة وفعلية لمكاتب اضافية . وسيسمح المبنى الجديد بجمع شمل موظفي مقر الويبو . وفي الوقت الراهن ، تستأجر الويبو مكاتب في عدة مبان تجارية في جنيف .

[نهاية المرفق هاء والوثيقة]